

<p><b>EN</b></p> <p><b>RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER MANUAL</b></p> <p><b>1. APPLICATION AND MAIN USAGE</b> A60L series residual current circuit breaker(RCCB) is without over current protection, mainly used for protection against people's indirect contact when installing the circuit distribution, also can provide protection against fire due to earth faulty current. RCCB with I-n &lt; 30mA can be used as supplementary protection when the electric shock protection is failure; the tripping system is electromagnetic leakage. This product is suitable for non-professional use and does not require maintenance.</p> <p><b>2. TECHNICAL FEATURE</b> 1 Executive standard: EN 61008-1 2 Model: A60L 3 Pole: 2P/4P 4 Rated current (A): 25,32,40,50,63A 5 Rated residual operating current (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Rated voltage: AC 230(240)/400(415)V 7 Residual operating current range (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Tripping time: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Type: Type A, Type AC 10 Rated short circuit breaking capacity: 6000A 11 Mechanical life: &gt;4000 times 12 Protection class: IP20</p> <p><b>3. WORKING CONDITION</b> 1 Environment temperature is -5°C ~ +40°C, the average value should not exceed 35°C within 24 hours. 2 Altitude is below 2000m 3 When the ambient temperature is 40°C, the relative humidity does not exceed 50%, the wettest month's average minimum temperature does not exceed 25°C, the relative humidity does not exceed 90%. 4 Pollution class: class II 5 Installation category: class III 6 Installation way is standard din rail install 7 The product should be vertical installed, without significant impact and vibration. 8 Any direction's external magnetic field of the installation site should not exceed five times the geomagnetic field.</p>	<p><b>EN</b></p> <p><b>4. OUTLINE AND INSTALLATION SIZE</b></p>	<p><b>ES</b></p> <p><b>MANUAL DE DISYUNTOR EN MINIATURA</b></p> <p><b>1. USO GENERAL</b> La serie de disyuntores en miniatura A60L (RCCB) no cuenta con un protector de sobrecarga, utilizado principalmente para proteger a los usuarios cuando instalan el disyuntor, también protege en caso de incendios o de cortocircuito. RCCB con I-n &lt; 30mA puede utilizarse como protección adicional en caso de fallo de la protección de electrochoque. El sistema de activación es electromagnético. Este producto está diseñado para un uso no profesional y no precisa mantenimiento.</p> <p><b>2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> 1 Norma: EN 61008-1 2 Modelo: A60L 3 Relé: 2P/4P 4 Corriente nominal (A): 25,32,40,50,63A 5 Corriente residual nominal de funcionamiento (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Tensión nominal: AC 230(240)/400(415)V 7 Rango de corriente residual de funcionamiento (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Tiempo de activación: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Tipo: Tipo A, Tipo CA 10 Capacidad de interrupción de corto-circuito: 6000A 11 Vida útil: &gt;4000 usos 12 Clase de protección: IP20</p> <p><b>3. CONDICIONES DE USO</b> 1 Temperatura ambiente -5°C ~ +40°C, el valor medio no debe exceder los 35°C en 24 horas. 2 Altitud inferior a 2000 m 3 Humedad relativa cuando +40°C, no debe exceder 50%; la temperatura media del mes más húmedo no debe exceder los 25°C y la humedad relativa no debe exceder el 90%. 4 Clase de contaminación: clase II 5 Categoría de instalación: clase III 6 El producto debe instalarse verticalmente en un carril DIN 7 El producto debe instalarse verticalmente, sin impactos ni vibraciones excesivas. 8 Si hubiera un campo magnético externo en el área de instalación, este no debe ser más de cinco veces mayor que el campo magnético del producto.</p>	<p><b>ES</b></p> <p><b>4. DISEÑO Y TAMAÑO DE LA INSTALACIÓN</b></p>
<p><b>PL</b></p> <p><b>INSTRUKCJA OBSŁUGI WYŁĄCZNIKA OBWODU PRĄDU SZCZĄTKOWEGO</b></p> <p><b>1. GŁÓWNE ZASTOSOWANIE</b> Wyłącznik obwodu prądu szczałkowego (RCCB) nie posiada zabezpieczenia nadprądowego, stosowany jest głównie do ochrony przed pośrednim kontaktem osób podczas instalacji rozdzielacza obiegów, może również zapewnić ochronę przed pożarem spowodowanym prądem zwarciowym. RCCB o I-n &lt; 30mA może być stosowany jako dodatkowe zabezpieczenie w przypadku awarii zabezpieczenia przeciwporażeniowego, układ wyzwalający wyciek elektromagnetyczny. Produkt nadaje się do użytku nieprofesjonalnego i nie wymaga konserwacji.</p> <p><b>2. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE</b> 1 Standard wykonawczy: EN 61008-1 2 Model: A60L 3 Styki: 2P/4P 4 Prąd znamionowy (A): 25,32,40,50,63A 5 Znamionowy roboczy prąd resztkowy (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Napięcie znamionowe: Prąd przemienny 230(240)/400(415)V 7 Zakres resztkowego prądu roboczego (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Czas wyzwolenia: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Typ: Typ A, Typ AC 10 Znamionowa zdolność wyłączenia zwarciowego: 6000A 11 Żywotność mechaniczna: &gt;4000 razy 12 Klasa ochrony: IP20</p> <p><b>3. WARUNKI PRACY</b> 1 Temperatura otoczenia w granicach od -5°C do +40°C, średnia wartość nie powinna przekraczać 35°C w ciągu 24 godzin. 2 Wysokość poniżej 2000m 3 Przy temperaturze 40°C, wilgotność względna nie powinna przekraczać 50%, średnia minimalna temperatura w najbardziej mokrym miesiącu nie powinna przekraczać 25°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 90%. 4 Klasa zanieczyszczenia: klasa II 5 Kategoria instalacji: klasa III 6 Instalacja na standardowej szynie DIN. 7 Produkt powinien być zainstalowany pionowo, z dala od uderzeń i wibracji pochodzących z obcych źródeł. 8 Zewnętrzne/obce pole magnetyczne o dowolnym kierunku w miejscu instalacji nie powinno przekraczać pięciokrotności pola geomagnetycznego.</p>	<p><b>PL</b></p> <p><b>4. ZARYS I ROZMIAR INSTALACJI</b></p>	<p><b>IT</b></p> <p><b>MANUALE D'ISTRUZIONE DEL INTERRUPTORE DEL CIRCUITO DI CORRENTE RESIDUALE</b></p> <p><b>1. APPLICAZIONE E UTILIZZO PRINCIPALE</b> L'interruttore differenziale di corrente serie A60L (RCCB) è privo di protezione da sovracorrente, utilizzato principalmente per la protezione contro il contatto indiretto delle persone durante l'installazione della distribuzione del circuito, inoltre può fornire protezione contro gli incendi a causa della corrente difettosa di terra. RCCB con I-n &lt; 30mA può essere utilizzato come protezione supplementare quando la protezione da scosse elettriche è difettosa. Il sistema di intervento è una perdita elettromagnetica. Questo prodotto è adatto per un uso non professionale e non richiede manutenzione.</p> <p><b>2. CARATTERISTICHE TECNICHE</b> 1 Standard esecutivo: EN 61008-1 2 Modello: A60L 3 Polo: 2P, 4P 4 Corrente nominale (A): 25,32,40,50,63A 5 Corrente di funzionamento residua nominale (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Tensione nominale: AC 230(240)/400(415)V 7 Range corrente di funzionamento residuo (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Tempo di intervento: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Tipo: Tipo A, Tipo CA 10 Potere di interruzione nominale del corto circuito: 6000A 11 Durata meccanica: &gt; 4000 volte 12 Classe di protezione: IP20</p> <p><b>3. CONDIZIONI DI LAVORO</b> 1 La temperatura dell'ambiente è -5°C ~ +40°C, il valore medio non deve superare i 35°C entro 24 ore. 2 L'altitudine è inferiore a 2000 m 3 Quando la temperatura ambiente è di 40°C, l'umidità relativa non supera il 50%, la temperatura minima media del mese più piovoso non supera i 25°C, l'umidità relativa non supera il 90%. 4 Classe di inquinamento: classe II 5 Categoria di installazione: classe II, III 6 Il modo di installazione è l'installazione su guida din standard 7 Il prodotto deve essere installato in verticale, senza impatto significativo e vibrazioni. 8 Il campo magnetico esterno di qualsiasi direzione del sito di installazione non deve superare il triplo del campo geomagnetico.</p>	<p><b>IT</b></p> <p><b>4. SCHEMA E DIMENSIONI DELL'INSTALLAZIONE</b></p>

210X155 正面

<p><b>DE</b></p> <p><b>BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER</b></p> <p><b>1. ANWENDUNG UND HAUPTNUTZUNG</b> Der Fehlerstromschutzschalter (RCCB) der Serie A60L ohne Überstromschutz wird hauptsächlich zum Schutz vor indirektem Berühren durch Personen bei der Installation der Stromverteilung verwendet und kann auch vor Bränden aufgrund von Erdschlussstrom schützen. RCCB mit I-n &lt; 30mA kann als zusätzlicher Schutz verwendet werden, wenn der Schutz gegen elektrischen Schlag ausfällt; das Auslösesystem ist die elektromagnetische Leckage. Dieses Produkt ist für den nicht professionellen Gebrauch geeignet und bedarf keiner Wartung.</p> <p><b>2. TECHNISCHE MERKMALE</b> 1 Führungsstandard: EN 61008-1 2 Modell: A60L 3 Pol: 2P/4P 4 Nennstrom (A): 25,32,40,50,50,63A 5 Nennreststrom (I-n): 10,30,100,300,500mA,500mA 6 Nennspannung: AC 230(240)/400(415)V 7 Eigenbetriebsstrombereich (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Auslösezeit: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Typ: Typ A, Typ AC 10 Bemessungs-Kurzschlussausschaltvermögen: 6000A 11 Mechanische Lebensdauer: &gt;4000 Zeiten 12 Schutzart: IP20</p> <p><b>3. BETRIEBSBEDINGUNG</b> 1 Die Umgebungstemperatur ist -5°C ~ +40°C, der Durchschnittswert sollte 35°C innerhalb von 24 Stunden nicht überschreiten. 2 Höhe unter 2000m 3 Wenn die Umgebungstemperatur 40°C ist, soll die relative Luftfeuchtigkeit nicht 50%, die durchschnittliche Mindesttemperatur des feuchtesten Monats nicht 25°C, die relative Luftfeuchtigkeit nicht 90% überschreiten. 4 Verschmutzungsstufe: Klasse II 5 Installationskategorie: Klasse III 6 Der Installationsort ist die Standard-DIN-Schiene. 7 Das Produkt sollte vertikal, ohne nennenswerte Stöße und Vibrationen installiert werden. 8 Das äußere Magnetfeld des Aufstellungsortes darf in jeder Richtung das Fünffache des Erdmagnetfeldes nicht überschreiten.</p>	<p><b>DE</b></p> <p><b>4. UMRIS UND EINBAUMAASSE</b></p>	<p><b>NL</b></p> <p><b>AARDLEKSCHELAAR HANDLEIDING</b></p> <p><b>1. TOEPASSING EN HOOFDGEbruik</b> De aardlekschakelaar van de A60L-serie (ALS) is, zonder overstrombeveiliging, voornamelijk gebruikt voor bescherming tegen indirect contact van mensen bij het installeren van het distributiecircuit, kan ook bescherming bieden tegen brand vanwege een aardlekstroom. ALS met I-n &lt; 30mA kan worden gebruikt als aanvullende beveiliging wanneer de bescherming tegen elektrische schokken uitvalt; het uitschakelsysteem is elektromagnetische lekkage. Dit product is geschikt voor niet-professioneel gebruik en vereist geen onderhoud.</p> <p><b>2. TECHNISCHE KENMERK</b> 1 Standaardnorm: EN 61008-1 2 Model: A60L 3 Pool: 2P/4P 4 Nominale stroom (A): 25,32,40,50,63A 5 Nominale resterende bedrijfsstroom (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Nominale spanning: AC 230(240)/400(415)V 7 Reststroombereik (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Uitschakeltijd: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Type: Type A, Type AC 10 Nominale kortsluitvermogen: 6000A 11 Mechanische levensduur: &gt;4000 keer 12 Beschermingsklasse: IP20</p> <p><b>3. WERKOMSTANDIGHEDEN</b> 1 Omgevingstemperatuur is -5°C ~ +40°C, de gemiddelde waarde mag niet binnen de 24 uren overschrijden. 2 Hoogte is lager dan 2000m 3 Wanneer de omgevingstemperatuur 40°C is, is de relatieve luchtvochtigheid niet hoger dan 50%, de gemiddelde minimumtemperatuur van de natste maand niet hoger dan 25°C, de relatieve luchtvochtigheid niet hoger dan 90%. 4 Vervuillingsklasse: Klasse II 5 Installatiecategorie: Klasse III 6 Installatiemethode: DIN-rail 7 Het product moet verticaal worden geïnstalleerd, zonder noemenswaardige schok en trillingen. 8 Het externe magnetische veld in elke richting vanaf de installatieplaats mag niet groter zijn dan vijf keer het geomagnetische veld.</p>	<p><b>NL</b></p> <p><b>4. OVERZICHT EN INSTALLATIEGROOTTE</b></p>
<p><b>FR</b></p> <p><b>GUIDE D'UTILISATION DU DISJONCTEUR DE COURANT RÉSIDUEL</b></p> <p><b>1. APPLICATION ET UTILISATION PRINCIPALE</b> Le disjoncteur différentiel (RCCB) de la série A60L est sans protection contre le contact indirect des personnes lors de l'installation de la distribution de circuit. Il peut également fournir une protection contre les incendies en raison d'un courant à la terre par défaut. RCCB avec I-n &lt; 30mA peut être utilisé comme protection supplémentaire lorsque la protection contre les chocs électriques est défaillante; le système de déclenchement est une perte électromagnétique. Ce produit est adapté à un usage non professionnel et ne nécessite aucun entretien.</p> <p><b>2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> 1 Norme: EN 61008-1 2 Modèle: A60L 3 Pôle: 2P/4P 4 Courant nominal (A): 25,32,40,50,63A 5 Courant de fonctionnement résiduel nominal (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Tension nominale: AC 230(240)/400(415)V 7 Gamme de courant de fonctionnement résiduel (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Temps de déclenchement: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Type: Type A, Type AC 10 Capacité nominale de coupure en circuit court: 6000A 11 Durée de vie mécanique: &gt;4000 fois 12 Classe de protection: IP20</p> <p><b>3. CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT</b> 1 La température ambiante est de -5°C ~ +40°C, la valeur moyenne ne doit pas dépasser 35°C dans les 24 heures. 2 Altitude inférieure à 2000m 3 Lorsque la température ambiante est de 40°C, l'humidité relative ne dépasse pas 50%. Lorsque la température minimale moyenne du mois le plus humide ne dépasse pas 25°C, l'humidité relative ne dépasse pas 90%. 4 Classe de pollution: classe II 5 Catégorie d'installation: classe III 6 La méthode d'installation est l'installation standard sur rail DIN. 7 Le produit doit être installé verticalement, sans impact ni vibration significative. 8 Le champ magnétique externe de toute direction du site d'installation ne doit pas dépasser cinq fois le champ géomagnétique.</p>	<p><b>FR</b></p> <p><b>4. PLAN ET DIMENSIONS POUR L'INSTALLATION</b></p>	<p><b>PT</b></p> <p><b>MANUAL RESIDUAL DO DISJUNTOR CIRCUITO</b></p> <p><b>1. APLICACÃO E USO PRINCIPAL</b> O disjuntor de corrente residual da série A60L (RCCB) é sem proteção contra sobrecorrente, usado principalmente para proteção contra o contato indireto das pessoas ao instalar a distribuição de circuito, também pode fornecer proteção contra incêndio devido a corrente com falta de terra. O RCCB com I-n &lt; 30mA pode ser usado como proteção suplementar quando a proteção contra choque elétrico é falha; o sistema de disparo é um vazamento eletromagnético. Este produto é adequado para uso não profissional e não requer manutenção.</p> <p><b>2. RECURSO TÉCNICO</b> 1 Padrão executivo: EN 61008-1 2 Modelo: A60L 3 Polo: 2P, 4P 4 Corrente nominal (A): 25,32,40,50,63A 5 Corrente de operação residual nominal (I-n): 10,30,100,300,500mA 6 Tensão nominal: CA 230(240)/400(415)V 7 Faixa de corrente de operação residual (I-n): 0.5I-n-I-n 8 Tempo de disparo: &lt;math&gt;\leq 0.1s&lt;/math&gt; 9 Tipo: Tipo A, Tipo AC 10 Capacidade de interrupção de curto-circuito nominal: 6000A 11 Vida mecânica: &gt; 4000 vezes 12 Classe de proteção: IP20</p> <p><b>3. CONDIÇÃO DE TRABALHO</b> 1 A temperatura ambiente é de -5°C ~ +40°C, o valor médio não deve exceder 35°C dentro de 24 horas. 2 Altitude abaixo de 2000m 3 Quando a temperatura ambiente é de 40°C, a umidade relativa não excede 50%, a temperatura mínima média do mês não excede 25°C, a umidade relativa não excede 90%. 4 Classe de poluição: classe II, III 5 Categoria de instalação: classe II, III 6 A maneira da instalação é a instalação padrão do trilho do din 7 O produto deve ser instalado na vertical, sem impacto e vibração significativos. 8 O campo magnético externo de qualquer direção do local da instalação não deve exceder cinco vezes o campo geomagnético.</p>	<p><b>PT</b></p> <p><b>4. PLAN ET DIMENSIONS POUR L'INSTALLATION</b></p>

210X155 反面

